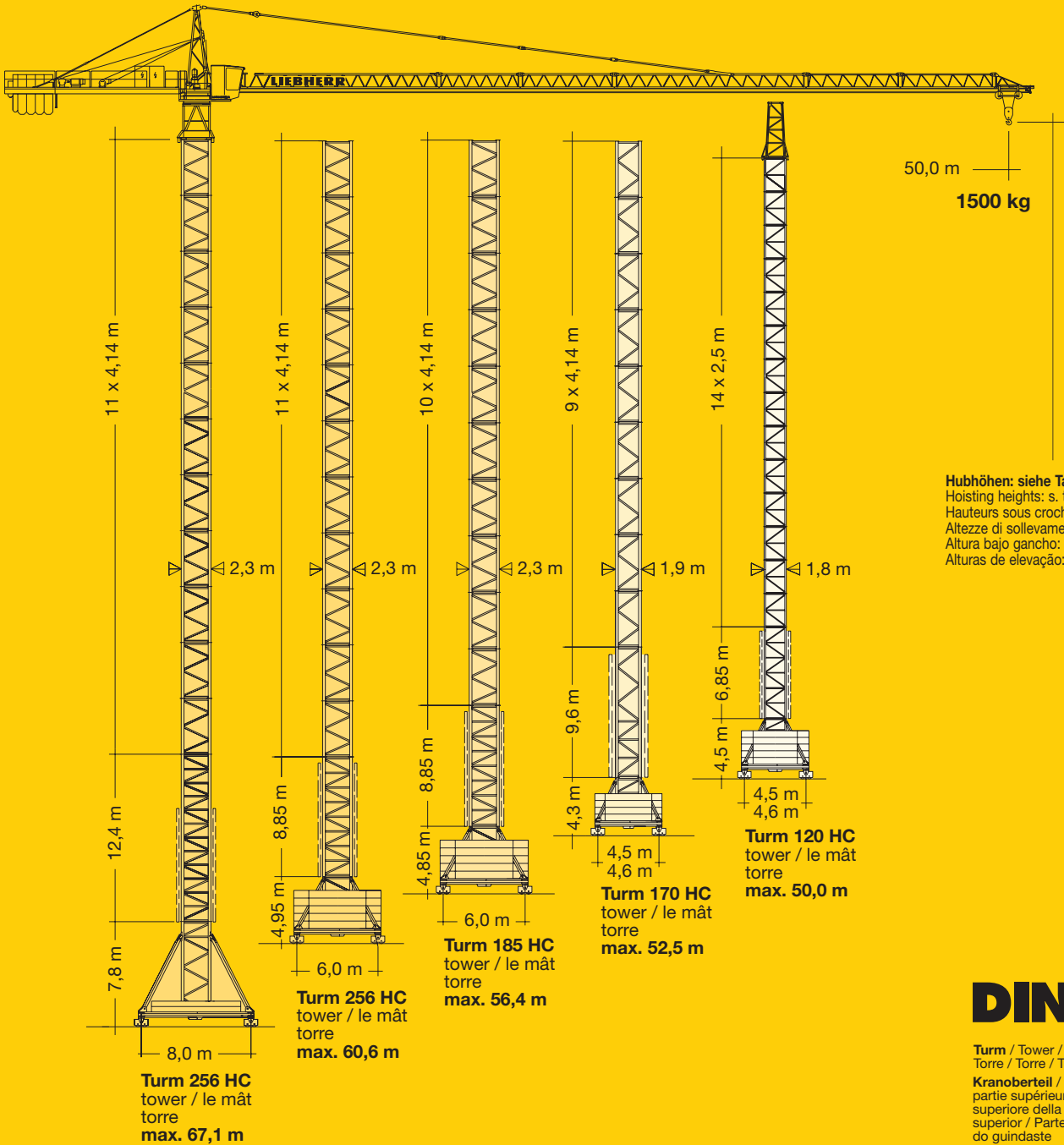
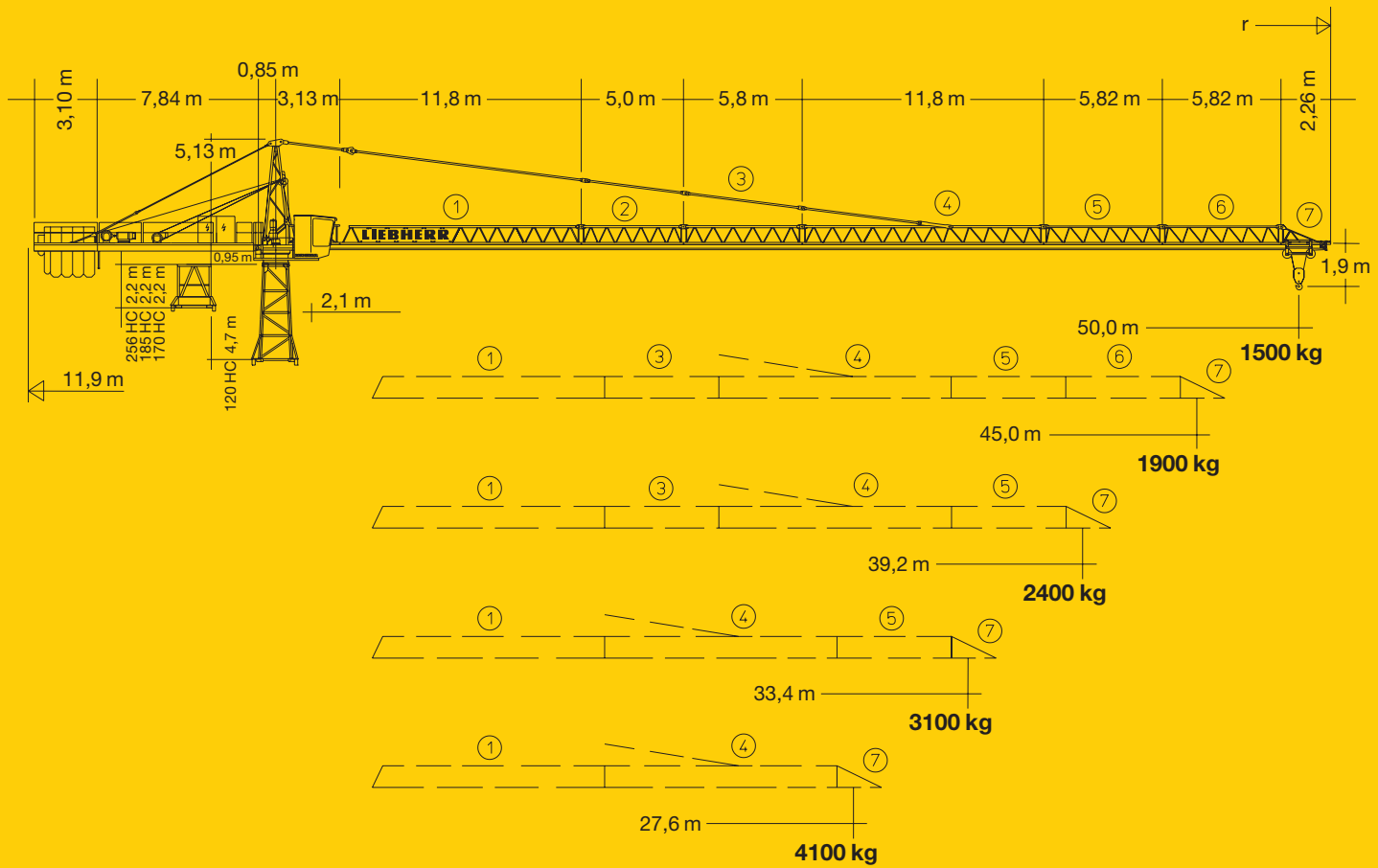


**Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre**

Turmdrehkran 91 EC



LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

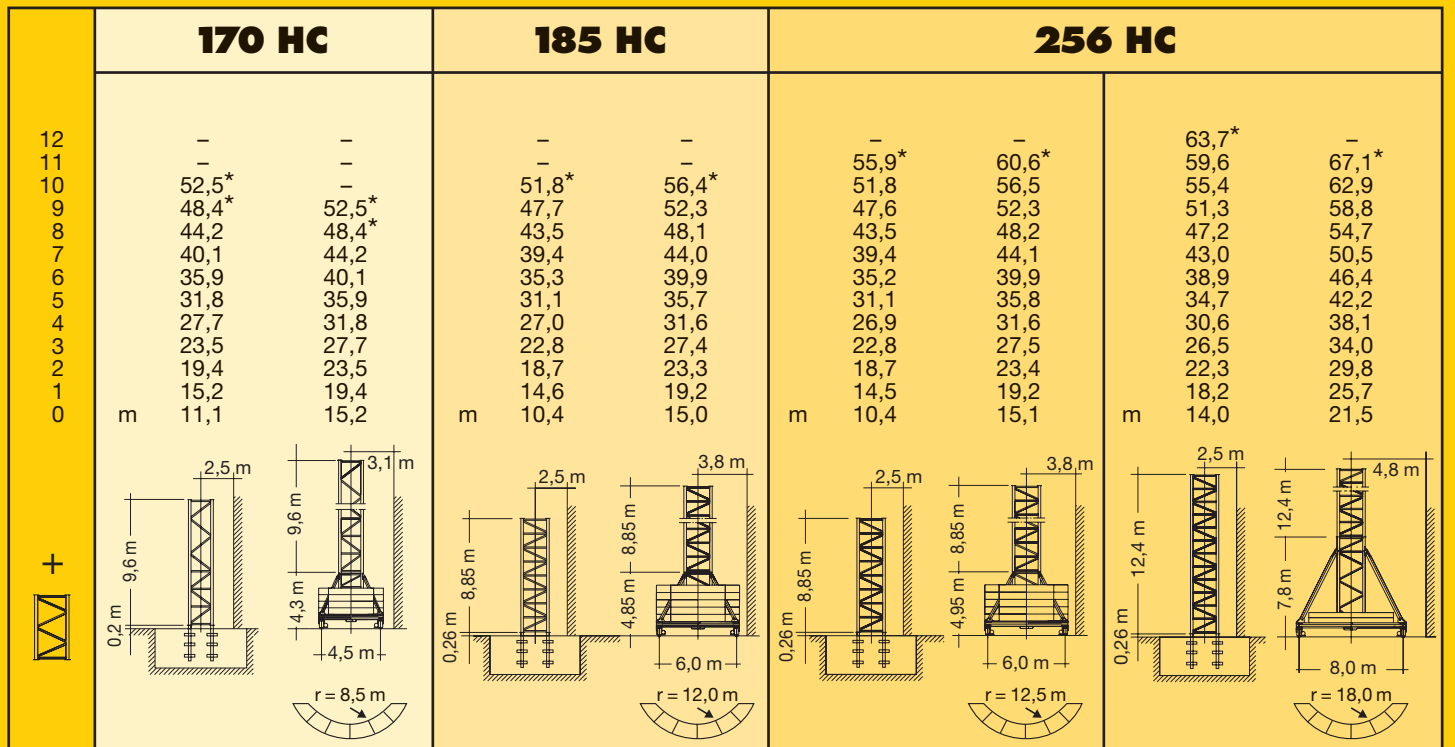
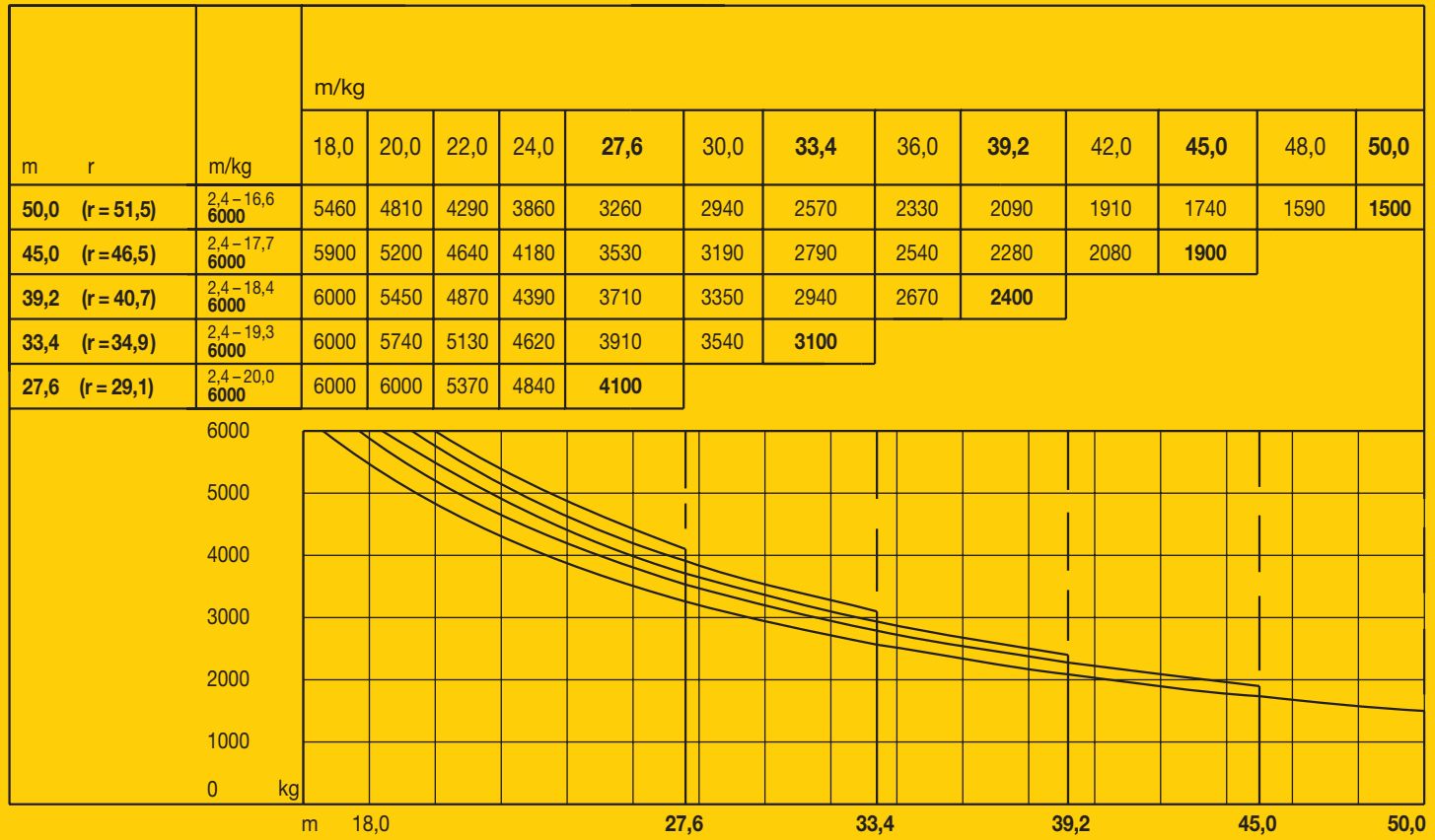
120 HC							
14	50,0*	49,5*	45,7*	2) 4,6 m	47,2*	47,0*	47,0*
13	47,5	47,0	43,2		44,7	44,5	44,5
12	45,0	44,5	40,7	1) 3,8 m	42,2*	42,0	42,0
11	42,5	42,0	38,2		39,7	39,5	39,5
10	40,0	39,5	35,7		37,2	37,0	37,0
9	37,5	37,0	33,2		34,7	34,5	34,5
8	35,0	34,5	30,7		32,2	32,0	32,0
7	32,5	32,0	28,2		29,7	29,5	29,5
6	30,0	29,5	25,7		27,2	27,0	27,0
5	27,5	27,0	23,2		24,7	24,5	24,5
4	25,0	24,5	20,7		22,2	22,0	22,0
3	22,5	22,0	18,2		19,7	19,5	19,5
2	20,0	19,5	15,7		17,2	17,0	17,0
1	17,5	17,0	13,2		14,7	14,5	14,5
0	m 15,0	m 14,5	m 10,7	m	12,2	m 12,0	m 12,0

* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.



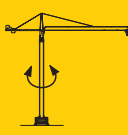
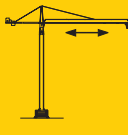



Ausladung und Tragfähigkeit




Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



Geschwindigkeiten

Speeds / Vitesses / Velocità / Velocidades / Velocidades








	U/min. 0,75 sl./min tr./min	6,3 kW
	10,0 / 40,0 / 80,0 m/min	5,0 kW
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW (120 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC) (185 HC, 170 HC)
	KVA	 22,0 kW 37,5 kW 40,0 54,0

	Stufe / Step / Cran		
	Marcia / Grado Velocidade	kg	m/min
 <p>22,0 / 18,0 / 4,0 kW, KL WIW 220 JX 401</p> <p>60,0 m LS-Trommel</p> <p>3 Lagen Layers Couches strati camadas capas</p>	1	6000 6000 3400	3,9 17,6 35,0
	2	3000 3000 1700	7,6 35,3 70,0
 <p>37,5 kW, Elmag, WSB WIW 250 JX 401</p> <p>130,0 m LS-Trommel</p> <p>6 Lagen Layers Couches strati camadas capas</p>	1	6000	1,7 / 26,0
	2	3200	3,3 / 50,0
	3	1400	6,9 / 103,0

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de gru Parte superiore della gru / Parte superior grúa Parte superior do guindaste	L (m)	B (m)	H (m)	kg	
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant.	Komplettkrankopf / One-piece machine deck / Tête de grue Testa completa della gru Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste		12,00	2,44	2,38	10750
2	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma / Cabina com plataforma		4,10	1,35	2,20	710
3	1	Übergangsstück / Adapter section Tronçon de conversation / Spezzone collegamento / Tramo de adaptación Peça ligadora		120 HC 5,00 170 HC 2,41 185 HC 2,41 256 HC 2,41	2,20 2,50 2,70 2,70	2,30 2,30 2,40 2,40	2540 2750 3170 3170
4	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.		4,15	1,75	2,15	3620
5	1	Turmspitze + Teilabspannung / Tower head section + first suspension bars / Porte-fleche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeza de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem		5,00	1,30	1,00	1125
6	1	Gegenausleger kpl. mit Ballastrahmen / Counter-jib cpl. with ballast frame / Contre-fleche cpl. avec cadre de lest / Contro-freccia con telaio di contrappeso / Conjunto plataforma con bastidor contrapeso / Contra-lança compl. com quadro de contrapeso		L1 11,10 L2 8,20	1,90	2,40	5050
7	1	Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung / Jib heel section + first suspension bars / Pied de fleche + premiers tirants / 1 Elemento freccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem		11,97	1,02	1,06	⊕ 1607



Technische Daten

Technical data - Caractéristiques techniques

Caratteristiche tecniche - Características técnicas - Datos técnicos

Pos. Anz.
Item Qty.
Rep. Voçe Qta.
Pos. Cant.
Ref. Cant.

Einzelgewichte, / Single
weights, / Poids individuels.
Pesi di componenti.
Pesos de peças componentes.
Pesos unitarios.

				L (m)	B (m)	H (m)	kg
1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung			5,20	1,02	1,06	② 701
8	Intermediate jib section + suspension bars / Élément interm. de flèche + tirants / Elementi intermedi braccio + tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantes			6,00	1,02	1,06	③ 748
1	Peça suplementar de lança + acessórios de ancoragem			12,00	1,02	1,06	④ 1400
1				6,03	1,02	1,04	⑤ 425
1				6,03	1,02	1,04	⑥ 340
9	Ausleger-Kopfstück / Jib head			2,40	1,14	1,50	⑦ 165
	Pointe de flèche / Punta freccia						
	Cabeça de lança / Tramo punta de pluma						

Turm Tower / Mât / Torre Torre / Torre

10	Turmstück / Tower section			120 HC	2,50	1,80	1,80	1090
	Element de mât / Elemento di torre			120 HC	5,00	1,80	1,80	1830
	Torre / Torre			170 HC	4,14	1,90	1,90	1850
				185 HC	4,14	2,30	2,30	2240
				256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
11	Turmstück lang / Long tower section			120 HC	10,0	1,80	1,80	3425
	Élément de mât long / Elemento di torre, lungo							
	Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida							
12	Grundturmstück / Base tower section			120 HC	6,85	1,80	1,80	2610
	Mât de base / Elemento di torre base			120 HC	10,0	1,80	1,80	3530
	Tramo torre base / Peça de base de torre			170 HC	9,60	1,90	1,90	4350
				185 HC	8,85	2,30	2,30	4280
				256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)

Klettereinrichtung Climbing equipment / Equipement de télécopage / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acesoários p. subida no edificio

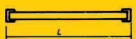

13	Führungsstück kpl. / Guide section cpl.			120 HC	6,45	2,10	2,42	2660
	Cage télécopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Peça de guia compl. / Torre de montaje completa			120 HC	9,60	2,10	2,42	4410
				170 HC	9,04	2,31	2,28	4750
				185 HC	8,39	2,80	2,50	4070
				256 HC	8,39	2,80	2,50	4070
14	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télécopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida			120 HC	2,87	2,12	1,06	1000
	Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado			170 HC	2,30	1,10	1,00	1100
				185 HC	2,30	1,10	1,00	1100
				256 HC	2,30	1,10	1,00	1100

Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste

15	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz			120 HC	1,38	0,88	0,87	900
				170 HC	1,46	0,84	0,87	920
				185 HC	1,46	0,84	0,87	920
				256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)
16	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido			120 HC	1,17	0,60	0,87	860
				170 HC	1,15	0,60	0,87	880
				185 HC	1,15	0,60	0,87	880
				256 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)
17	Tragholm lang / Long support arm			120 HC	7,12	0,78	0,65	950
	Longeron long / Longherone lungo			170 HC	7,15	0,80	0,70	1070
	Brazo largo soporte / Travessa comprida			185 HC	9,10	0,82	0,74	1350
				256 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
18	Tragholm kurz / Short support arm			120 HC	3,45	0,56	0,55	408
	Longeron court / Longherone corto			170 HC	3,45	0,60	0,70	500
	Brazo corto soporte / Travessa curta			185 HC	4,41	0,62	0,71	615
				256 HC	4,45 (5,85)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
19	Randträger / Border support			120 HC	4,02	0,35	0,12	95
	Traverse / Supporti base			170 HC	4,08 - 4,30	0,16 - 0,33	0,11 - 0,14	80 - 200
	Traviesa / Apoio de bordo			185 HC	5,48 - 5,46	0,11 - 0,17	0,16 - 0,38	118 - 454
				256 HC	5,46 - 5,40	0,11 - 0,18	0,16 - 0,38	175 - 525
					(7,52 - 7,46)	(0,1 - 0,17)	(0,1 - 0,38)	(366 - 912)
20	Stützholm / Support strut			120 HC	3,78	0,15	0,22	200
	Hauban de châssis / Correnti di appoggio			170 HC	3,53	0,25	0,17	240
	Tirante vertical / Travessa de apoio			185 HC	4,23	0,17	0,25	275
				256 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
21	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro			120 HC	3,50	2,06	2,06	1320
	Peça de torre do chassis			170 HC	3,30	2,15	2,15	2000
				185 HC	3,73	2,52	2,52	1950
				256 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2250 (3800)
22	Fundamentkreuz mit Spindeln, Tragholm lang / Cruciform base with outrigger jacks, long support arm / Châssis en croix avec vérins, longeron long / Base incrociata con aste, longherone lungo / Tramo largo base cruciforme, con husillos			91 EC	4,6 m	7,00	0,90	3000
	Base cruciforme com árvores, travessa comprida				3,8 m	5,90	0,90	2700
23	Fundamentkreuz fahrbar, Tragholm lang / Cruciform rail going, long support arm / Châssis en croix roulant, longeron long / Base incrociata mobile, longherone lungo / Brazo soporte largo de base cruciforme para traslación sobre via			91 EC	4,6 m	7,00	0,90	2800
	Base cruciforme móvel, travessa comprida				3,8 m	5,90	0,90	2500

Pos. Anz.
Item Qty.
Rep. Qte.
Voce Qta.
Pos. Cant.
Ref. Cant.

Einzelgewichte. / Single
weights. / Poids individuels.
Pesi di componenti.
Pesos de peças componentes.
Pesos unitarios.

					L (m)	B (m)	H (m)	kg	
24	4	Fundamentkreuz fahrbar, Randträger / Cruciform rail going, border support / Châssis en croix roulant, traverse Base incrociata mobile, traversa / Travesía de base cruciforme / Base cruciforme móvel, apoio de bordo (Fahrwerke wie Pos. 15 und 16) / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16)			91 EC 4,6 m 3,90 3,8 m 3,00	0,60 0,60	0,20 0,20	185 155	
25	1	Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios			120 HC 170 HC 185 HC 256 HC	2,00	1,00	1,00	2000

*() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassi de 8 m.

121 P – 3071 H1 B3 DIN 15018 • BGL 2125-0090 • 05.99 / 6

Konstruktionsänderungen vorbehalten! / Subject to alterations!
Sous réserves de modifications! / Si fa riserva di modifiche!
Salvo modificação da construação! / ¡Sujeto a modificaciones!

Printed in Germany.



LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH, Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riß
☎ (0 73 51) 41-0, Fax (0 73 51) 4 12 25, www.lbc.liebherr.de, E-Mail: info@lbc.liebherr.com

Courtesy of Crane.Market